

**PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE ASSOCIATO AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6 DELLA LEGGE N.240/2010 - PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/F3 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-FIL-LET/12 PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI INDETTA CON D.R. N. 3194 DEL 01/12/2014**

**RELAZIONE FINALE**

La Commissione giudicatrice della procedura valutativa a n.1 posto di professore associato per il settore concorsuale 10/F3, settore scientifico disciplinare L-FIL-LET/12 Linguistica Italiana presso il Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali di questo Ateneo, nominata con D.R. n. 1221 del 20/04/2015, composta dai:

Prof. Ivano Paccagnella, ordinario presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari, SSD L-FIL-LET/12, dell'Università degli Studi di Padova (Presidente);  
Prof. Claudio Ciociola, ordinario presso la Classe di Scienze Umane, SSD L-FIL-LET/13, della Scuola Normale Superiore di Pisa;  
Prof. Paolo D'Achille, ordinario presso il Dipartimento di Studi Umanistici, SSD L-FIL-LET/12, dell'Università degli Studi Roma Tre (Segretario),

si riunisce telematicamente il giorno 6 luglio 2015 alle ore 12.00 per la stesura della relazione finale riassuntiva dei lavori svolti.

Nella riunione preliminare telematica che si è tenuta il giorno 16 giugno 2015 alle ore 9.30 la Commissione ha provveduto ad eleggere il Presidente ed il Segretario, attribuendo tali funzioni rispettivamente al Prof. Ivano Paccagnella e al Prof. Paolo D'Achille e ha individuato il termine per la conclusione del procedimento concorsuale il 6 luglio 2015.

Ciascun commissario ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5 comma 2 del D. Lgs. 1172/1948, con gli altri Membri della commissione.

La Commissione ha quindi provveduto, con apposito verbale, a prendere atto dei criteri di selezione contenuti nel bando per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum, dell'attività didattica dei candidati, consegnato al Responsabile della procedura, affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicazione sul sito dell'Ateneo.

Nella seconda riunione che si è tenuta telematicamente il giorno 6 luglio ciascun commissario, presa visione dell'elenco dei candidati, ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5 comma 2 del D. Lgs. 1172/1948, con i candidati stessi.

La Commissione, tenendo conto dei criteri di valutazione contenuti nel bando, ha preso in esame la documentazione trasmessa dai candidati in formato elettronico e ha proceduto, per ciascuno di essi, a stendere un profilo curriculare, una valutazione collegiale del profilo curriculare, una valutazione di merito complessiva dell'attività ricerca (allegato 1 alla presente relazione). Non è stato necessario procedere all'analisi dei lavori in collaborazione.

Successivamente, ha effettuato una valutazione complessiva dei candidati per l'individuazione del vincitore della procedura (allegato 2 alla presente relazione).

Al termine la Commissione, all'unanimità, sulla base delle valutazioni complessive formulate, ha dichiarato la candidata Nadia Cannata, la cui conoscenza dell'inglese richiesta dal bando risulta ampiamente dal curriculum (come previsto dal bando stesso), vincitrice della procedura in epigrafe.

La Commissione dichiara conclusi i lavori.

Il Presidente incarica il Segretario di consegnare il presente verbale e il relativo allegato, con una nota di trasmissione, al Responsabile della procedura. Il verbale e l'allegato dovranno altresì essere inviati in formato PDF (convertito da word) all'indirizzo settoreconcorsidocenti@uniroma1.it, al fine di assicurarne la pubblicizzazione sul sito dell'Ateneo per almeno sette giorni.

La relazione finale riassuntiva (con i relativi allegati) viene trasmessa anche in formato elettronico (convertito da word) all'indirizzo [settoreconcorsidocenti@ubniroma1.it](mailto:settoreconcorsidocenti@ubniroma1.it).

La relazione finale riassuntiva con i relativi allegati saranno resi pubblici per via telematica sul sito dell'Ateneo.

La Commissione termina i lavori alle ore 12.30 del 6 luglio 2015-

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof. Ivano Paccagnella (Presidente) .....

Prof. Claudio Ciociola .....

Prof. Paolo D'Achille (Segretario) .....



## **Allegato n.1 alla Relazione finale riassuntiva**

Candidata Nadia Cannata

### Profilo curriculare

Laureata in Lettere alla Sapienza Università di Roma con una tesi in Storia della lingua italiana nel 1985, fornita del PhD presso l'Università di Oxford (UK) nel 1991, la candidata è attualmente ricercatore nel ssd oggetto del bando presso la Sapienza Università di Roma, dove si è trasferita e presta servizio dal 2008, dopo aver ricoperto lo stesso ruolo, come vincitrice di concorso, presso l'Università per Stranieri di Siena. In precedenza, dopo aver insegnato quale docente di Lettere nelle scuole secondarie di secondo grado, dal 1988 al 1991, essere stata assistente di Lingua italiana (1987-1989) e aver goduto di una borsa post-dottorato nel 1991-1992 presso l'Università di Oxford, ha ricoperto, presso lo stesso ateneo britannico, il ruolo di Lecturer in Italian Studies, per il quale il CUN ha espresso nel 2007 parere favorevole alla possibile equiparazione alla posizione di professore associato. Per questo stesso ruolo, oggetto della presente procedura, la candidata ha conseguito nel 2013 (e poi ancora nel 2014) l'abilitazione scientifica nazionale.

Come risulta dal curriculum, la candidata ha svolto, sia a Oxford, sia a Siena, sia a Roma, un'ampia attività didattica, tenendo corsi di storia della lingua italiana prevalentemente dedicati alla lingua letteraria tra Medioevo e Rinascimento e alla lingua letteraria novecentesca. Non mancano corsi dedicati a temi istituzionali di Linguistica e di Filologia Italiana.

Presso la propria attuale sede universitaria la candidata ha ricoperto anche alcuni ruoli istituzionali ed è membro del collegio dei docenti del dottorato in Filologie e Letterature romanze e slave. È stata titolare di vari progetti di ricerca, in Italia e all'estero; ha partecipato a diversi congressi internazionali, organizzandone anche alcuni. Fa parte dei comitati redazionali di riviste come "Critica del testo" e "Studj romanzi".

Ha una produzione scientifica che annovera 70 titoli, tra cui 3 monografie e 33 articoli pubblicati su periodici.

### Valutazione collegiale del profilo curriculare:

Dal curriculum risulta con chiarezza che la candidata ha al suo attivo una lunga e ampia attività didattica, svolta prima in Inghilterra e poi in Italia. Anche le sue ricerche scientifiche si sono svolte con continuità, intensificandosi negli ultimi anni. La candidata risponde ai requisiti richiesti anche sul piano delle esperienze di ricerca, delle collaborazioni scientifiche in sedi qualificate, della partecipazione a progetti finanziati su bando, della presenza, soprattutto negli anni più recenti, come relatore a convegni. Si rileva positivamente, in particolare, la sua proiezione sul piano internazionale.

### Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

La produzione scientifica della candidata è congruente con la declaratoria del SC-SSD oggetto del bando e sul piano quantitativo supera largamente i requisiti minimi richiesti dal bando e riportati tra i criteri della commissione, documentando un'apprezzabile continuità nell'impegno scientifico. La candidata ha svolto le sue ricerche di storia della lingua italiana dedicandosi soprattutto al periodo compreso tra Medioevo e Rinascimento.

Tra le pubblicazioni presentate, diverse per mole e impegno, spiccano i lavori sulle Annotazioni dell'umanista Angelo Colocci, culminati con l'edizione, corredata da analisi linguistica, del manoscritto Vaticano lat. 4817; sebbene non sia proprio del tutto indenne da imperfezioni, l'edizione, pubblicata presso una sede prestigiosa quale l'Accademia della Crusca, è da valutare in modo positivo. In altri lavori la candidata affronta prevalentemente questioni filologiche (legate sia alla produzione manoscritta sia a quella a stampa) e tematiche linguistiche-letterarie (ma con proiezioni anche verso la storia dell'arte) di epoca umanistico-rinascimentale, anche secondo percorsi innovativi, dimostrando di possedere adeguati strumenti metodologici e ampie informazioni bibliografiche. Non mancano

incursioni in altri campi, come per es, le tematiche del genere o l'epigrafia latina tra tardo-antico e alto-medioevo. Buone le sedi di pubblicazione.

Lavori in collaborazione:

Tra i titoli presentati la candidata ha inserito due lavori in collaborazione: il saggio «*Per trionfar o Cesare o poeta*»: *la corona d'alloro e le insegne del poeta moderno*, scritto con Maddalena Signorini, in cui il contributo della candidata è individuabile con sicurezza (allo stesso argomento, del resto è dedicato un altro saggio individuale); *Languages as cultural heritage: the Eurotales project*, firmato insieme a Maia Wellington Gahtan, in cui l'apporto della candidata non si individua con sicurezza e che peraltro costituisce un progetto, più che il risultato di una ricerca.

LA COMMISSIONE:

Prof. Ivano Paccagnella (Presidente) .....

Prof. Claudio Ciociola .....

Prof. Paolo D'Achille (Segretario) .....

## **Allegato n. 2 alla Relazione finale riassuntiva**

Candidata Nadia Cannata

### VALUTAZIONE COMPLESSIVA

La candidata, attualmente ricercatore nel ssd oggetto del bando presso la Sapienza Università di Roma, dove presta servizio dal 2008, dopo aver ricoperto lo stesso ruolo, come vincitrice di concorso, presso l'Università per Stranieri di Siena, ha conseguito nel 2013 (e poi ancora nel 2014) l'abilitazione scientifica nazionale.

In precedenza, ha ricoperto presso l'Università di Oxford il ruolo di Lecturer in Italian Studies.

Ha svolto, sia a Oxford, sia a Siena, sia a Roma, un'ampia attività didattica, tenendo corsi di storia della lingua italiana prevalentemente dedicati alla lingua letteraria tra Medioevo e Rinascimento e alla lingua letteraria novecentesca. Non mancano corsi dedicati a temi istituzionali di Linguistica e di Filologia Italiana.

Presso la propria attuale sede universitaria la candidata è membro del collegio dei docenti del dottorato in Filologie e Letterature romane e slave. È stata titolare di vari progetti di ricerca, in Italia e all'estero; ha partecipato a diversi congressi internazionali; fa parte dei comitati redazionali di due importanti riviste.

La candidata risponde pertanto ai requisiti richiesti sul piano della qualità e quantità di attività didattica e anche per quanto riguarda le esperienze di ricerca, la partecipazione a progetti finanziati su bando, le presenze congressuali, in Italia e soprattutto all'estero.

Il curriculum, i titoli e le pubblicazioni presentate documentano anche l'alto livello di conoscenza dell'inglese richiesto dal bando.

La produzione risulta congruente con la declaratoria del SC-SSD oggetto del bando e annovera 70 titoli, tra cui 3 monografie e 33 articoli pubblicati su periodici: supera dunque largamente i requisiti quantitativi minimi richiesti dal bando e richiamati dalla commissione nei criteri allegati alla riunione preliminare, e dimostra la continuità dell'impegno nella ricerca della candidata.

Tra le pubblicazioni presentate (due delle quali in collaborazione) spiccano i lavori sulle Annotazioni dell'umanista Angelo Colocci, culminati con l'edizione, corredata da analisi linguistica, del manoscritto Vaticano lat. 4817, pubblicata presso una sede prestigiosa quale l'Accademia della Crusca.

Nel complesso della produzione, la candidata risulta una studiosa con un profilo scientifico ben delineato e riconoscibile, senz'altro meritevole di ricoprire il posto di seconda fascia oggetto del bando.

### LA COMMISSIONE:

Prof. Ivano Paccagnella (Presidente) .....

Prof. Claudio Ciociola .....

Prof. Paolo D'Achille (Segretario) .....